

Dedications

Dedicated to My Beloved Wife, Fei, and My Beloved Daughter, Aurora.

我曾在灿烂的星空下畅想
你
和她
会在哪里
命运
会有多少怜悯和眷顾
又会有怎样的奇遇
多少温柔的眼神
汹涌澎湃的执着
和坚毅的勇气
守护
你
我

Excerpted from my poem “纸飞机”
Dr. Jianfeng Zhan

*Dedicated to My Beloved Father Zhuru Zhan and My Beloved Mother
Jiuhong Chen*

父亲
关于河流
关于自由
你也是热爱的
你在远方注视我四十多年
当自由变得珍贵时
我就会想起你
想起你遭受过的苦难
想起河流
想起川流不息的河流
奔腾不息
想起欢乐的鱼儿
一生的追逐
除了自由
空空如也

Excerpted from my poem “詹竹如池塘”
Dr. Jianfeng Zhan

The Starry Sky

如果
没有亘古不灭的永恒
在星空里闪耀的
是跳动的火焰
还是
扑向火焰
稍瞬即逝的星尘

Excerpted from my poem “星空”
Dr. Jianfeng Zhan